

Nghị Định Thư về Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 Ở Các Cơ Sở Chăm Sóc Và Giáo Dục Sớm

Cập Nhật Gần Đây:

18/10/20: Bổ sung câu ở trang 2 để làm rõ rằng nếu sự phơi nhiễm đã xảy ra trong một lớp học tại cơ sở ECE hoặc nhóm học tại cơ sở ECE, thì toàn bộ lớp học hoặc nhóm học đó được coi là bị phơi nhiễm và sẽ cần phải cách ly. Cập nhật nội dung về sàng lọc các triệu chứng trước khi vào hoặc khi đang ở trong một cơ sở ECE trên trang 2 (các thay đổi được tô màu vàng).

9/10/20: Bổ sung yêu cầu về lộ trình quyết định cho người được sàng lọc dương tính với các triệu chứng khi đến hoặc khi đang ở cơ sở giáo dục nhưng chưa xét nghiệm lây nhiễm COVID-19. Rút gọn liên kết đến các hướng dẫn cách ly và kiểm dịch. Cung cấp thông tin bổ sung về vai trò của Người liên lạc về COVID-19 của Trung tâm ECE. Làm rõ rằng các cá nhân được bao gồm trong *Danh Sách Đường Dây Liên Hệ về Ca Nhiễm và Người Có Tiếp Xúc* là những người có liên kết với cơ sở giáo dục.

Sự ứng phó của cơ quan y tế công cộng được nhắm mục tiêu có bao gồm vấn đề phơi nhiễm COVID-19 ở cấp độ cộng đồng có thể giúp tối đa hóa tác động của sự ứng phó với COVID-19 của Sở Y Tế Công Cộng Quận Los Angeles (DPH).

Các Nhà Cung Cấp Chăm Sóc Và Giáo Dục Sớm (ECE) là đối tác cộng đồng đáng tin cậy có thể giúp DPH cải thiện tính kịp thời và tác động của sự ứng phó của Cơ Quan Y Tế Công Cộng thông qua việc bắt đầu nhanh chóng Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm COVID-19 (EMP). Việc triển khai kế hoạch EMP ngay lập tức khi chỉ có một ca nhiễm COVID-19 được xác định tại trung tâm ECE có thể đẩy nhanh khả năng ngăn chặn sự lan rộng của tình trạng nhiễm bệnh và ngăn chặn các đợt bùng phát dịch bệnh xảy ra ở cơ sở.

Các bước để quản lý mức phơi nhiễm đối với 1, 2 và 3 hoặc nhiều hơn các ca nhiễm COVID-19 tại các cơ sở ECE được mô tả bên dưới và được tóm tắt trong Phụ Lục A. Bởi vì các cơ sở ECE sẽ khác nhau về mức độ chuẩn bị nguồn lực để quản lý phơi nhiễm COVID-19, nên việc có các bước *yêu cầu bắt buộc* cần thiết là yếu tố tối thiểu phải được đưa vào kế hoạch EMP. Các bước *được đề xuất* bao gồm các yếu tố tùy chọn để quản lý phơi nhiễm mà đối với nguồn lực của trung tâm là có thể đáp ứng đủ.

Lưu ý rằng các thuật ngữ đề cập đến các “trung tâm”, “môi trường” hoặc “cơ sở” được áp dụng cho tất cả các nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc trẻ tại gia đình. Từ “ca nhiễm” được sử dụng để chỉ người có liên quan đến cơ sở ECE bị nhiễm COVID-19. Trong trường hợp tài liệu này kêu gọi các hành động về phía cơ sở đối với ca nhiễm (như cung cấp hướng dẫn), thì ca nhiễm này phải được hiểu là nhân viên bị ảnh hưởng hoặc phụ huynh (hoặc người chăm sóc/người giám hộ) của trẻ bị ảnh hưởng.

Lập Kế Hoạch Quản Lý Phơi Nhiễm Trước Khi Xác Định 1 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE

Yêu cầu: Một Người Liên Lạc về COVID-19 được chỉ định của trung tâm ECE với vai trò là đầu mối liên lạc cho các nghị định an toàn COVID-19. Người được chỉ định sẽ đảm bảo rằng nhân viên, gia đình và trẻ em được giáo dục về COVID-19 và đóng vai trò là người liên lạc với DPH để cung cấp thông tin cấp cơ sở nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho hành động của y tế công cộng.

Yêu cầu: Cơ sở ECE phải tuân theo hướng dẫn của DPH về [Lộ Trình Quyết Định](#) đối với những người sàng lọc dương tính với các triệu chứng trước khi **vào cơ sở ECE** hoặc khi đang ở tại **cơ sở ECE**.

Quản Lý Phơi Nhiễm đối với 1 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE

Yêu cầu: Sau khi xác định có một trường hợp xác nhận bị nhiễm COVID-19 sau khi xét nghiệm (trẻ em hoặc nhân viên), Nhà cung cấp ECE hướng dẫn ca nhiễm này thực hiện theo Hướng Dẫn Cách Ly tại nhà dành cho COVID-19 (ph.lacounty.gov/covidisolation).

Yêu cầu: Nhà cung cấp ECE thông báo cho người nhiễm rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ thông qua Chương Trình Điều Tra Các Ca Nhiễm và Những Người Tiếp Xúc Gần của DPH để thu thập thông tin bổ sung và ban hành Lệnh Của Viên Chức Y Tế đối với việc Cách Ly Ca Nhiễm.

Yêu cầu: Người liên lạc về COVID-19 của Trung Tâm ECE lên danh sách trẻ em và/hoặc nhân viên có liên kết với cơ sở ECE bị nhiễm COVID-19 đã được khẳng định bằng xét nghiệm và danh sách học sinh và/hoặc nhân viên có liên kết với cơ sở ECE có tiếp xúc với người bị nhiễm trong khi họ có khả năng lây bệnh. Người liên lạc về COVID-19 của Trung Tâm ECE gửi thông tin này cho DPH sử dụng [Danh Sách Đường Dây Liên Hệ về Ca Nhiễm và Người có Tiếp Xúc COVID-19 cho Ngành Giáo Dục](#) trong vòng 1 ngày làm việc kể từ khi có thông báo về ca nhiễm. Nếu cần thiết, có thể yêu cầu thêm thời gian. Để được hỗ trợ kỹ thuật về cách hoàn thành danh sách đường dây liên lạc, xin hãy liên hệ: ACDC-Education@ph.lacounty.gov.

- Một ca nhiễm được coi là có khả năng lây bệnh từ 2 ngày khi các triệu chứng của họ xuất hiện cho đến khi họ không còn cần phải cách ly (nghĩa là không còn sốt trong ít nhất 24 giờ, mà không sử dụng thuốc làm hạ sốt VÀ các triệu chứng khác đã cải thiện VÀ ít nhất 10 ngày đã trôi qua kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên). Một người có kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính nhưng không có triệu chứng nào được coi là có khả năng lây nhiễm từ 2 ngày trước khi xét nghiệm của họ được thực hiện cho đến 10 ngày sau xét nghiệm.
- Một người được xem là đã bị phơi nhiễm nếu họ là một trong những người sau đây:
 - **Nếu sự phơi nhiễm đã xảy ra trong một lớp học tại cơ sở ECE hoặc nhóm học tại cơ sở ECE, tất cả những người đã ở trong lớp học hoặc nhóm học đó trong khoảng thời gian lây nhiễm đều được coi là đã bị phơi nhiễm tại thời điểm này.**
 - Một cá nhân đã tiếp xúc trong vòng 6 feet với người bị nhiễm bệnh trong hơn 15 phút, ngay cả khi đeo khăn che mặt không thuộc loại y tế.
 - Một cá nhân có tiếp xúc không được bảo vệ với chất dịch cơ thể và/hoặc dịch tiết của người bị nhiễm COVID-19 (ví dụ, bị ho hoặc hắt hơi trúng, dùng chung dụng cụ hoặc dính nước bọt hoặc thực hiện chăm sóc mà không sử dụng thiết bị bảo hộ thích hợp).

Yêu cầu: Trẻ em và nhân viên được xác định là đã tiếp xúc với ca nhiễm ở cơ sở sẽ được Nhà Cung Cấp ECE thông báo về việc phơi nhiễm này thông qua một lá thư hoặc các chiến lược giao tiếp khác. Mẫu Thư Thông Báo Phơi Nhiễm có sẵn tại: [Các Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Cho Môi Trường Giáo Dục](#). Việc thông báo về sự phơi nhiễm phải bao gồm các thông điệp sau:

- Nhân viên và trẻ em có tiếp xúc với ca nhiễm nên đi xét nghiệm COVID-19, cho dù họ có triệu chứng hay không và thông báo cho Nhà Cung Cấp ECE về kết quả xét nghiệm. Điều này sẽ xác định mức độ lây lan của bệnh tại cơ sở ECE và làm cơ sở cho các biện pháp kiểm soát tiếp theo. Các địa điểm cung cấp xét nghiệm bao gồm: Dịch Vụ Sức Khỏe Nhân Viên hoặc Dịch Vụ Sức Khỏe Nghề Nghiệp, Trung Tâm Chăm Sóc Sức Khỏe Học Sinh, Nhà Cung Cấp Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Cá Nhân, Các Địa Điểm Xét Nghiệm Cộng Đồng: covid19.lacounty.gov/testing. Các cá nhân cần hỗ trợ trong việc tìm nhà cung cấp dịch vụ y tế có thể gọi cho đường dây Thông tin của Quận LA 2-1-1, hoạt động 24/7.

- Nhân viên và trẻ em bị phơi nhiễm cần phải kiểm dịch trong 14 ngày kể từ lần phơi nhiễm cuối cùng với người nhiễm khi họ có khả năng lây bệnh (như được xác định ở trên), ngay cả khi họ nhận được kết quả xét nghiệm âm tính trong thời gian kiểm dịch. Một người xét nghiệm âm tính sau đó có thể phát triển bệnh, có hoặc không có triệu chứng, nếu được xét nghiệm trong thời gian ủ bệnh (tức là khoảng thời gian giữa lúc phơi nhiễm và lúc khởi phát bệnh). Hướng dẫn kiểm dịch tại nhà đối với COVID-19 có sẵn tại trang web: ph.lacounty.gov/covidquarantine.
- DPH sẽ liên hệ trực tiếp với các nhân viên và trẻ em bị phơi nhiễm thông qua Chương Trình Điều Tra Các Ca Nhiễm Và Những Người Tiếp Xúc Gần của DPH để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Kiểm Dịch của Viên Chức Y Tế.

Khuyến nghị: Nhà cung cấp ECE sẽ xác định xem có cần thông báo bổ sung để thông báo cho cộng đồng rộng hơn trung tâm ECE về việc phơi nhiễm của cơ sở và những biện pháp đề phòng được thực hiện để ngăn ngừa sự lây lan của COVID-19 hay không. Mẫu thư thông báo chung có sẵn tại: [Các Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Cho Môi Trường Giáo Dục](#)

Quản Lý Phơi Nhiễm cho 2 Ca Nhiễm COVID-19 tại Cơ Sở ECE trong Thời Gian 14 Ngày

Yêu cầu: Sau khi xác định có 2 ca nhiễm được xác nhận sau khi xét nghiệm (trẻ em và/hoặc nhân viên) trong khoảng thời gian 14 ngày, Nhà Cung Cấp ECE tuân theo các bước *yêu cầu bắt buộc* như khi có 1 ca nhiễm được xác nhận.

Khuyến nghị: Nhà Cung Cấp ECE xác định liệu 2 ca nhiễm được xác nhận có liên quan về mặt dịch tễ học hay không, có nghĩa là cả hai cá nhân bị ảnh hưởng đều có mặt tại một thời điểm tại cùng một chỗ trong cùng một khoảng thời gian trong khi có khả năng lây nhiễm.*

** Một người nhiễm bệnh được coi là có khả năng lây nhiễm từ 2 ngày trước khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên cho đến khi họ không còn cần phải cách ly (nghĩa là không còn sốt trong ít nhất 24 giờ mà không sử dụng thuốc hạ sốt VÀ các triệu chứng khác đã được cải thiện VÀ ít nhất đã 10 ngày trôi qua kể từ khi các triệu chứng xuất hiện lần đầu tiên). Một người có kết quả xét nghiệm COVID-19 dương tính nhưng không có triệu chứng nào được coi là có khả năng truyền nhiễm từ 2 ngày trước khi xét nghiệm của họ được thực hiện cho đến 10 ngày sau khi xét nghiệm.*

- Việc xác định các liên kết dịch tễ giữa các ca nhiễm có thể cần điều tra thêm để đánh giá về lịch sử phơi nhiễm và xác định tất cả các địa điểm và người có thể đã phơi nhiễm với người bị nhiễm trong khi họ đang có khả năng lây nhiễm tại cơ sở. LƯU Ý: Các trường hợp liên quan đến dịch tễ học bao gồm những người có mối liên hệ có thể xác định được với nhau như đã cùng chia sẻ không gian vật lý (ví dụ như trong lớp học, địa điểm văn phòng trong khuôn viên trường hoặc đã tụ tập cùng nhau), cho thấy khả năng lây lan bệnh liên quan trong môi trường đó cao hơn là lây truyền lẻ tẻ từ cộng đồng rộng lớn hơn. Công cụ để hỗ trợ đánh giá các liên kết dịch tễ học có sẵn tại: [Bảng Điều Tra Phơi Nhiễm COVID-19 Dành Cho Ngành Giáo Dục](#). Để được hỗ trợ kỹ thuật về cách đánh giá các liên kết dịch tễ học, vui lòng liên hệ với ACDC-Education@ph.lacounty.gov.
- Nếu các liên kết dịch tễ không tồn tại, nhà Cung Cấp ECE tiếp tục quản lý phơi nhiễm thường xuyên.
- Nếu liên kết dịch tễ tồn tại, nhà Cung Cấp ECE sẽ củng cố thông điệp cho trẻ em/phụ huynh/người chăm sóc/người giám hộ và nhân viên về các biện pháp phòng ngừa cần thực hiện để ngăn chặn sự lây lan tại môi trường cơ sở, bao gồm cả việc thực hiện các can thiệp cụ thể tại chỗ.

Quản Lý Phơi Nhiễm đối với 3 Ca Nhiễm COVID-19 Trở Lên tại Cơ Sở ECE trong Thời Gian 14 Ngày

Yêu cầu: Nếu Nhà Cung Cấp ECE xác định có một cụm gồm 3 ca nhiễm trở lên được xác nhận sau xét nghiệm trong số trẻ em và/hoặc nhân viên trong khoảng thời gian 14 ngày, thì Nhà Cung Cấp ECE nên tiến hành các bước sau:

- Báo cáo cụm lây nhiễm cho Nhóm Kiểm Soát Bệnh Truyền Nhiễm Cấp Tính Của Ngành Giáo Dục (ACDC) của DPH trong vòng 1 ngày làm việc qua địa chỉ email: ACDC-Education@ph.lacounty.gov hoặc bằng cách gọi số (888) 397-3993 hoặc (213) 240-7821 .
- Hoàn thành *Danh Sách Đường Dây đối với Các Ca Nhiễm Và Những Người Tiếp Xúc*, có sẵn tại: [Danh Sách Đường Dây Các Ca Nhiễm Và Người Tiếp Xúc COVID-19 Cho Ngành Giáo Dục](#) và gửi tới ACDC-Education@ph.lacounty.gov. Để được hỗ trợ kỹ thuật về cách hoàn thành danh sách đường dây, hãy liên hệ với ACDC-Education@ph.lacounty.gov.
- Nhóm ACDC của Ngành Giáo dục sẽ xem xét Danh Sách Đường Dây Các Ca Nhiễm Và Những Người Tiếp Xúc để xác định xem các tiêu chí ổ dịch đã được đáp ứng hay chưa. Nhóm ACDC sẽ liên hệ với trường trong vòng 1 ngày làm việc để tư vấn về các bước tiếp theo.
- Nếu các tiêu chí ổ dịch không được đáp ứng, Nhà Cung Cấp ECE sẽ tiếp tục quản lý phơi nhiễm thường xuyên.
- Nếu các tiêu chí ổ dịch được đáp ứng, Chi nhánh Quản Lý Bùng Phát Dịch Bệnh (OMB) của DPH sẽ được kích hoạt.
- Một điều tra viên của cơ quan y tế công cộng OMB được chỉ định để phối hợp với Nhà Cung Cấp ECE về quản lý ổ dịch trong suốt thời gian điều tra ổ dịch.
- Nhà Cung Cấp ECE sẽ gửi thông tin được yêu cầu, bao gồm các bản cập nhật cho Danh Sách Đường Dây Các Ca Nhiễm Và Những Người Tiếp Xúc, cho Điều Tra Viên của OMB cho đến khi dịch bệnh được giải quyết.

Khuyến nghị: Trước khi báo cáo một cụm lây nhiễm cho Nhóm ACDC của Ngành Giáo Dục của DPH, Nhà Cung Cấp ECE sẽ xác định xem có ít nhất 3 ca nhiễm trong cụm lây nhiễm có liên kết dịch tễ học hay không. Công cụ để hỗ trợ đánh giá các liên kết dịch tễ học có sẵn tại: [Bảng Điều Tra Phơi Nhiễm COVID-19 Dành Cho Ngành Giáo Dục](#).

Tiêu Chí Bùng Phát Dịch COVID-19 đối với các Cơ Sở Chăm Sóc Và Giáo Dục Sớm

Có ít nhất 3 trường hợp được xác nhận dương tính tại cơ sở ECE sau xét nghiệm dù có triệu chứng COVID-19 hoặc không có triệu chứng trong vòng 14 ngày trong một nhóm* có các thành viên liên quan về dịch tễ học, không ở chung một hộ gia đình và không phải là liên hệ gần gũi của nhau ngoài khuôn viên trường.

* Các nhóm bao gồm những người có chung nhóm thành viên (ví dụ: chung lớp học, tham gia chung sự kiện ECE, hoạt động ngoại khóa của ECE). Liên kết dịch tễ học yêu cầu những người nhiễm bệnh phải có mặt tại một vài điểm trong cùng một bối cảnh trong cùng khoảng thời gian trong khi đang có khả năng lây bệnh.

Phụ Lục A: Các Bước Để Quản Lý Phơi Nhiễm Đối Với Các Ca Nhiễm COVID-19 Tại Cơ Sở ECE

| | |
|--------------------|--|
| 1 Ca nhiễm | <p>1) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE hướng dẫn cho ca nhiễm thực hiện theo Hướng Dẫn Cách Ly Tại Nhà đối với COVID-19 (a).</p> <p>2) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE thông báo cho ca nhiễm rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Cách Ly Của Viên Chức Y Tế (a).</p> <p>3) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE làm việc với ca nhiễm để xác định những người tiếp xúc gần tại trung tâm ECE.</p> <p>4) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE thông báo* cho các trường hợp bị phơi nhiễm ở trung tâm ECE và hướng dẫn họ kiểm dịch tại nhà và xét nghiệm COVID-19.</p> <p>5) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE thông báo cho những người tiếp xúc gần ở trung tâm ECE rằng DPH sẽ liên hệ trực tiếp với họ để thu thập thêm thông tin và ban hành Lệnh Kiểm Dịch Của Viên Chức Y Tế (b)</p> <p>6) <i>Required:</i> Nhà Cung Cấp ECE nộp thông tin liên lạc của ca nhiễm và các trường hợp tiếp xúc tại trung tâm ECE bằng cách sử dụng Danh Sách Đường Dây Các Ca Nhiễm Và Người Tiếp Xúc COVID-19 Cho Ngành Giáo Dục và gửi mail cho DPH qua địa chỉ: ACDC-Education@ph.lacounty.gov.</p> <p>7) <i>Khuyến nghị:</i> Nhà Cung Cấp ECE gửi thông báo chung* để thông báo cho cộng đồng trung tâm ECE học rộng hơn về việc phơi nhiễm tại trung tâm và các biện pháp phòng ngừa được thực hiện để ngăn chặn sự lây lan.</p> <p>* Mẫu cho thông báo liên lạc và thông báo chung có sẵn tại: Các Thư Thông Báo Mẫu Về COVID-19 Cho Môi Trường Giáo Dục</p> |
| 2 Ca nhiễm | <p>1) <i>Yêu cầu:</i> Thực hiện theo các bước cần thiết cho như khi xác nhận có 1 ca nhiễm.</p> <p>2) <i>Khuyến nghị:</i> Nếu có 2 ca nhiễm xảy ra trong vòng 14 ngày một lần, Nhà cung cấp ECE sẽ xác định liệu các ca nhiễm đó có liên kết dịch tễ học (epi) hay không. Công cụ để giúp đánh giá các liên kết epi có sẵn tại Bảng Điều tra Phơi nhiễm COVID-19 dành cho Ngành Giáo dục. Nếu các liên kết Epi <u>tồn tại</u>, Trường sẽ thực hiện các biện pháp kiểm soát lây nhiễm bổ sung.</p> |
| 3+ Ca nhiễm | <p>1) <i>Yêu cầu:</i> Nếu một cụm lây nhiễm gồm 3 ca nhiễm trở lên xảy ra trong vòng 14 ngày cùng nhau, Nhà Cung Cấp ECE thông báo cho DPH tại :ACDC-Education@ph.lacounty.gov.</p> <p>2) <i>Khuyến nghị:</i> Trước khi thông báo cho DPH về cụm lây nhiễm, Nhà Cung Cấp ECE xác định liệu có ít nhất 3 ca nhiễm có liên kết epi hay không. Nếu liên kết epi không tồn tại, Nhà Cung Cấp ECE tiếp tục quản lý phơi nhiễm thường xuyên.</p> <p><i>Yêu cầu:</i> DPH yêu cầu rằng Nhà cung cấp ECE phải hoàn thành Danh Sách Đường Dây Các Ca Nhiễm và Người Tiếp Xúc COVID-19 cho Ngành Giáo dục để xác định xem các tiêu chí về bùng phát ổ dịch có được đáp ứng hay không. Nếu các tiêu chí về ổ dịch được đáp ứng, Chi Nhánh Quản Lý Bùng Phát Dịch Bệnh (OMB) của DPH sẽ được kích hoạt và điều tra viên của OMB sẽ liên hệ với cơ sở ECE để phối hợp điều tra ổ dịch.</p> <p>4) <i>Yêu cầu:</i> Nhà Cung Cấp ECE cung cấp thông tin cập nhật cho điều tra viên của OMB cho đến khi dịch bệnh được giải quyết.</p> |
| | <p>a. Lệnh của Viên Chức Y Tế, các ca nhiễm được chỉ định tự cách ly cho đến khi không còn sốt trong ít nhất 24 giờ (mà không sử dụng thuốc làm giảm sốt) VÀ các triệu chứng đã được cải thiện VÀ ít nhất 10 ngày đã trôi qua kể từ khi các triệu chứng xuất hiện HOẶC, nếu trường hợp không có các triệu chứng, cho đến khi 10 ngày trôi qua sau khi họ xét nghiệm dương tính: ph.lacounty.gov/covidisolation.</p> <p>b. Lệnh của Viên Chức Y Tế, những người tiếp xúc gần được hướng dẫn phải kiểm dịch trong 14 ngày kể từ ngày tiếp xúc với lần cuối với ca nhiễm khi họ có khả năng lây nhiễm: ph.lacounty.gov/covidquarantine.</p> |